

Tehnički urednik (m/ž) (TechnischeR RedakteurIn)

Im BIS anzeigen



Glavne djelatnosti (Haupttätigkeiten)

Tehnički pisci dokumentiraju tehničke procese i tehničke uređaje ili sustave u (često višejezičnim) priručnicima, uputama za upotrebu, katalozima proizvoda ili elektroničkim sustavima pomoći. Drugo važno područje aktivnosti za tehničke pisce je priprema marketinških dokumenata.

Technische RedakteurInnen dokumentieren technische Abläufe und technische Geräte bzw. Anlagen in (oft mehrsprachigen) Handbüchern, Gebrauchsanweisungen, Produktkatalogen oder elektronischen Hilfesystemen. Ein zweites wichtiges Tätigkeitsfeld für Technische RedakteurInnen ist die Erstellung von Marketingunterlagen.

prihod (Einkommen)

Tehnički urednik (m/ž) zarađuje od 2.680 do 4.350 eura bruto mjesečno (Technische Redakteure/Redakteurinnen verdienen ab 2.680 bis 4.350 Euro brutto pro Monat).

Ovisno o stupnju kvalifikacije, početna plaća može biti i veća (Je nach Qualifikationsniveau kann das Einstiegsgehalt auch höher ausfallen):

- Profesija s kratkom ili posebnom izobrazbom : 2.680 do 3.350 eura bruto (Beruf mit Kurz- oder Spezialausbildung: 2.680 bis 3.350 Euro brutto)
- Zanimanje s višim strukovnim obrazovanjem i stručnim obrazovanjem : 2.680 do 3.350 eura bruto (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und Fachausbildung: 2.680 bis 3.350 Euro brutto)
- Akademsko zanimanje : 3.010 do 4.350 eura bruto (Akademischer Beruf: 3.010 bis 4.350 Euro brutto)

Mogućnosti zaposlenja (Beschäftigungsmöglichkeiten)

Tehnički pisci rade za proizvođače i proizvodne tvrtke (uglavnom kao zaposlenici) tehničkih proizvoda. To su uglavnom softverske tvrtke, tvrtke u industrijskoj proizvodnji i biljnom inženjerstvu, tvrtke u elektroničkoj industriji, računalne grupe i tvrtke u telekomunikacijskom sektoru.

Technische RedakteurInnen arbeiten bei Hersteller- und Produktionsfirmen (meist im Angestelltenverhältnis) technischer Produkte. Es handelt sich dabei vor allem um Softwarefirmen, Firmen der industriellen Fertigung und des Anlagenbaus, Unternehmen der elektronischen Industrie, Computerkonzerne und Unternehmen der Telekommunikationsbranche.

Trenutna slobodna radna mjesta (Aktuelle Stellenangebote)

.... u AMS internetskoj službi za zapošljavanje (eJob-Soba): (.... in der online-Stellenvermittlung des AMS (eJob-Room):) **21**  u AMS eJob sobu (zum AMS-eJob-Room)

Potrebne profesionalne vještine u oglasima (In Inseraten gefragte berufliche Kompetenzen)

- Adobe grafički softver (Adobe-Grafik-Software)
- Sustavi za upravljanje sadržajem (Content-Management-Systeme)
- Administracija baze podataka (Datenbankadministration)
- Grafičke vještine (Grafikkenntnisse)
- organizacija projekta (Projektorganisation)

Ostale profesionalne vještine

(Weitere berufliche Kompetenzen)

Osnovne profesionalne vještine

(Berufliche Basiskompetenzen)

- Izrada tehničke dokumentacije (Erstellung von technischen Dokumentationen)
- Tehničke znanosti (Ingenieurwissenschaften)
- Uređivanje tekstova (Redigieren von Texten)
- Znanstvena istraživanja (Wissenschaftliche Recherche)

Tehničke profesionalne vještine

(Fachliche berufliche Kompetenzen)

- Poznavanje operativnog sustava (Betriebssystemkenntnisse)
 - Operativni sustavi (Betriebssysteme) (z. B. Windows (Windows))
- Poslovno znanje (Betriebswirtschaftskenntnisse)
 - Metode poslovne analize (Betriebswirtschaftliche Analysemethoden) (z. B. Tehničko izvještavanje (Technisches Berichtswesen))
- Znanje o IT primjeni (EDV-Anwendungskenntnisse)
 - Pretvorba formata (Format-Konvertierung)
 - Znanje o primjeni uredskog softvera (Bürosoftware-Anwendungskenntnisse) (z. B. Poznavanje primjene Worda (Word-Anwendungskenntnisse), Znanje o primjeni programa baze podataka (Datenbankprogramme-Anwendungskenntnisse))
- Vještine elektrotehnike (Elektrotechnikkenntnisse)
 - Elektrotehničko planiranje (Elektrotechnische Planung) (z. B. Izrada rasporeda sklopova (Erstellung von Montagelayouts))
- Znanje stranih jezika (Fremdsprachenkenntnisse)
 - Engleski (Englisch) (z. B. Tehnički engleski (Technisches Englisch))
- Poznavanje softvera za grafiku, web dizajn i uređivanje slika (Grafik-, Web-Design- und Bildbearbeitungssoftware-Kenntnisse)
 - Grafički softver (Grafik-Software) (z. B. Adobe FrameMaker (Adobe FrameMaker))
- Vještine razvoja interneta i administracije (Internetentwicklungs- und Administrationskenntnisse)
 - Sustavi za upravljanje sadržajem (Content-Management-Systeme)
- Novinarska stručnost (Journalistische Fachkenntnisse)
- Poznavanje pravnih osnova specifičnih za posao (Kenntnis berufsspezifischer Rechtsgrundlagen)
 - Standardi i smjernice za specifične poslove (Berufsspezifische Normen und Richtlinien) (z. B. Ö-NORM (Ö-NORM), ANSI (ANSI), DIN (DIN), EN (EN))
 - Zakon o profesiji (Berufsspezifisches Recht) (z. B. Osnove autorskih prava (Grundlagen des Urheberrechts))
- Poznavanje znanstvenih metoda rada (Kenntnis wissenschaftlicher Arbeitsmethoden)
 - Znanstvena istraživanja (Wissenschaftliche Recherche)
- Marketinško znanje (Marketingkenntnisse)
 - Tehnički marketing (Technisches Marketing)
- Znanje iz strojarstva (Maschinenbaukenntnisse)
 - CAD sustavi strojarstvo (CAD-Systeme Maschinenbau) (z. B. Solidworks Skladatelj (Solidworks Composer))
- Stvaranje i uređivanje teksta (Texterstellung und -bearbeitung)
 - Tehničko pisanje en (Technisches Schreiben) (z. B. Izrada tehničke dokumentacije (Erstellung von technischen Dokumentationen))
- Znanstveno znanje, tehnologija i formalne znanosti (Wissenschaftliches Fachwissen Technik und Formalwissenschaften)
 - Tehničke znanosti (Ingenieurwissenschaften)

Opće profesionalne vještine

(Überfachliche berufliche Kompetenzen)

- Komunikacijske vještine (Kommunikationsstärke)
 - Jezički izraz (Sprachliche Ausdrucksfähigkeit) (z. B. Pismeni izraz (Schriftliche Ausdrucksfähigkeit))
- Tehničko razumijevanje (Technisches Verständnis)

Digitalne vještine prema DigComp

(Digitale Kompetenzen nach DigComp)

1 Osnovni		2 Samostalna		3 Napredno		4 Visoko specijalizirana	
Opis: Technische RedakteurInnen sind in der Lage, alltägliche und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation zu nutzen und berufsspezifische digitale Geräte fortgeschritten zu bedienen. Sie lösen alltägliche Probleme selbstständig, kennen die betrieblichen Datensicherheitsregeln und können diese einhalten bzw. in ihrem Verantwortungsbereich für die Einhaltung sorgen.							

Detaljne informacije o digitalnim vještinama
(Detailinfos zu den digitalen Kompetenzen)

Područje nadležnosti	Razina(e) vještine od ... do ...								Opis
0 - Osnove, pristup i digitalno razumijevanje	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen können allgemeine und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte (z. B. Audio-und Text-Mining-Systeme, Digital-Asset-Management , Digitales Dokumentenmanagement, digitale Fehlerkontrolle) auch in komplexen und neuen Arbeitssituationen selbstständig und sicher bedienen und auch in neuen Zusammenhängen anwenden.
1 - Rukovanje informacijama i podacima	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen können für unterschiedliche Aufgaben und Fragestellungen auch umfangreiche arbeitsrelevante Daten und Informationen selbstständig recherchieren, vergleichen, beurteilen und in der Arbeitssituation anwenden.
2 - Komunikacija, interakcija i suradnja	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen können alltägliche und betriebsspezifische digitale Geräte in komplexen Arbeitssituationen zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation einsetzen.
3 - Stvaranje, produkcija i objavljivanje	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen müssen auch komplexere digitale Inhalte, Informationen und Daten selbstständig erstellen und in unterschiedliche digitale Anwendungen einpflegen und gestalten können.
4 - Sigurnost i održivo korištenje resursa	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen haben ein ausgeprägtes Verständnis für die Bedeutung des Datenschutzes und der Datensicherheit, kennen die für ihren Arbeitsbereich relevanten Regeln, halten sie ein und ergreifen aktiv Maßnahmen, wenn sie mögliche Sicherheitslücken beispielsweise im Umgang mit ihren eigenen Daten, entdecken.
5 - Rješavanje problema, inovacija i kontinuirano učenje	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen erkennen technische Probleme und können alltägliche Probleme selbstständig lösen. Sie sind in der Lage arbeitstypische digitale Anwendungen auch in neuen Arbeitssituationen einzusetzen und sich fehlende digitale Kompetenzen anzueignen.

Obuka, certifikati, daljnje usavršavanje
(Ausbildung, Zertifikate, Weiterbildung)

Tipične razine vještina
(Typische Qualifikationsniveaus)

- Profesija s kratkom ili posebnom izobrazbom (Beruf mit Kurz- oder Spezialausbildung)
- Zanimanje s višim strukovnim obrazovanjem i stručnim obrazovanjem (Beruf mit höherer beruflicher Schul-

und Fachausbildung)

- Akademsko zanimanje (Akademischer Beruf)

Obuka

(Ausbildung)

BHS - Berufsbildende höhere Schule [NQR^v](#)

- Wirtschaftsingenieurwesen

Hochschulstudien [NQR^{vii}](#) [NQR^{viii}](#)

- Informatik, IT
 - Medieninformatik, Mediendesign
- Medien, Design, Kunst, Kommunikation
 - Medieninformatik, Design

Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge

- Kunst, Medien, Design

Potvrde i kvalifikacije (Zertifikate und Ausbildungsabschlüsse)

- Tečaj tehničkog urednika (Lehrgang Technische RedakteurIn)

Kontinuirano obrazovanje

(Weiterbildung)

Fachliche Weiterbildung Vertiefung

- Content Management
- Digital Publishing
- Informationsmanagement
- Interviewführung
- Layout
- Lektorat
- Pressearbeit
- Printproduktion
- Übersetzen
- Urheberrecht
- Webdesign
- Wissenschaftliche Fachsprache
- Wissenschaftliche Fachterminologie

Fachliche Weiterbildung Aufstiegsperspektiven

- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Kunst, Medien, Design
- Projektmanagement-Ausbildung
- Hochschulstudien - Journalismus
- Hochschulstudien - Kommunikation und Informationsdesign
- Hochschulstudien - Medien, Medientechnik und -produktion
- Hochschulstudien - Wirtschaftsingenieurwesen
- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Fachspezifische Universitäts- und Fachhochschullehrgänge

Bereichsübergreifende Weiterbildung

- Bildbearbeitungsprogramme
- Datenschutz
- Fremdsprachen
- Projektmanagement
- Qualitätsmanagement

- Zeitmanagement

Weiterbildungsveranstalter

- Betriebsinterne Schulungen
- Fachverband Werbung und Marktkommunikation
- Kuratorium für Journalistenausbildung [↗](#)
- Österreichischer Verband der Wirtschaftsingenieure [↗](#)
- Public Relations Verband Austria [↗](#)
- Fachmesse- und Tagungsveranstalter
- Erwachsenenbildungseinrichtungen und Online-Lernplattformen
- Fachhochschulen
- Universitäten

Poznavanje njemačkog prema CEFR-u

(Deutschkenntnisse nach GERS)

C1 Sehr gute bis C2 Exzellente Deutschkenntnisse

Sie befassen sich in erster Linie mit Sprache in technischen Zusammenhängen: Sie lesen, schreiben, beherrschen die Struktur von kürzeren und längeren Texte und übersetzen mitunter schwierige technische Zusammenhänge in verständliches Deutsch. Die sehr gute Sprachbeherrschung ist daher unerlässlich.

Dodatne informacije o poslu **(Weitere Berufsinfos)**

Radno okruženje

(Arbeitsumfeld)

- Rad na ekranu (Arbeit am Bildschirm)

Upitnik kompetencija

(Berufsspezialisierungen zur Vermittlung)

Ovaj šesteroznamenkasti broj je ukinut; sljedeći šesteroznamenkasti broj je njegov nasljednik: (Hinweis: Es gibt keine Berufsspezialisierungen zur Vermittlung.)

Stručne specijalizacije

(Berufsspezialisierungen)

TechnischeR DokumentarIn (TechnischeR DokumentarIn)

Tehnički urednik za softver (TechnischeR RedakteurIn für Software)

Tehnički urednik za GSM / UMTS mobilni radio sustavi (TechnischeR RedakteurIn für GSM/UMTS Mobilfunkssysteme)

Tehnički urednik za korisničke priručnike (TechnischeR RedakteurIn für User Manuals)

Srodna zanimanja

(Verwandte Berufe)

- Urednik (m/ž) (RedakteurIn)

Dodjela za BIS područja rada i glavne skupine

(Zuordnung zu BIS-Berufsbereichen und -obergruppen)

Mediji, grafika, dizajn, tisak, umjetnost, rukotvorine (Medien, Grafik, Design, Druck, Kunst, Kunsthandwerk)

- Tiskani mediji, novi mediji (Printmedien, Neue Medien)

Dodjela za AMS klasifikaciju zanimanja (šesteroznamenkasto)

(Zuordnung zu AMS-Berufssystematik (Sechssteller))

- 850121 Tehnički urednik (Technisch(er)e Redakteur/in)

Podaci u stručnom leksikonu

(Informationen im Berufslexikon)

-  TechnischeR RedakteurIn (Kurz-/Spezialausbildung)
-  TechnischeR RedakteurIn (Uni/FH/PH)

Podaci u kompasu za obuku

(Informationen im Ausbildungskompass)

-  Tehnički urednik (m/ž) (TechnischeR RedakteurIn)



Tekst je automatski preveden s njemačkog. Njemački pojmovi prikazani su u zagradama.

OVAJ USLUGA MOŽE UKLJUČITI PRIJEVODE KOJE NALAZE GOOGLE SE ODRIČE BILO KOJE ODGOVORNOSTI U VEZI SA PRIJEVODIMA, IZRIČITIM ILI IMPLICIRANIM, UKLJUČUJUĆI BILO KOJU ODGOVORNOST ZA TOČNOST, POUZDANOST I BILO KOJU IMPLICIRANU ODGOVORNOST ZA TRŽIŠNU UČINKOVITOST I ODGOVORNOST.

Der Text wurde automatisiert aus dem Deutschen übersetzt. Die deutschen Begriffe werden in Klammern angezeigt.

DIESER DIENST KANN ÜBERSETZUNGEN ENTHALTEN, DIE VON GOOGLE BEREITGESTELLT WERDEN. GOOGLE SCHLIEßT IN BEZUG AUF DIE ÜBERSETZUNGEN JEGLICHE HAFTUNG AUS, SEI SIE AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH JEGLICHER HAFTUNG FÜR DIE GENAUIGKEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT UND JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE HAFTUNG FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND NICHTVERLETZUNG FREMDER RECHTE.

Ovaj profesionalni profil ažuriran je 31. Oktober 2025 . (Dieses Berufsprofil wurde aktualisiert am 31. Oktober 2025.)